



**MINISTERSTVO
SPRAVODLIVOSTI
SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Lucia Žitňanská
podpredsedníčka vlády
a ministerka spravodlivosti Slovenskej republiky

Kancelária Súdnej rady Slovenskej republiky Hlavné námestie 8, 814 22 Bratislava -1-	
01-12-2016 SR	
Číslo spisu: SR 255/2016	Číslo záznamu: 432
Prílohy: 2 x	Vybavuje: [signature]

Bratislava, 25. NOV. 2016
Číslo: 39749/2016/42

Vážená pani predsedníčka,

sudcovia Špecializovaného trestného súdu, JUDr. Ružena Sabová a JUDr. Ján Buvala, požiadali o započítanie inej právnej praxe do času výkonu funkcie sudcu.

Podľa § 151 ods. 5 zákona č. 385/2000 Z. z. o sudcoch a prísediacich a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov za čas výkonu funkcie sudcu sa na účely ustanovené v § 21 ods. 2, § 50 ods. 1, § 95 ods. 4 považuje aj čas výkonu funkcie arbitra a štátneho notára, čas výkonu funkcie v správe súdov a čas výkonu funkcie prokurátora, ako aj čas vykonávania inej právnickej činnosti, ak sa oprávnený stal sudcom do dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona.

Podľa § 151 ods. 6 zákona o sudcoch a prísediacich minister spravodlivosti môže so súhlasom Súdnej rady Slovenskej republiky na odstránenie tvrdosti zákona započítať do času výkonu funkcie sudcu aj inú právnu prax.

Vzhľadom na skutočnosť, že obaja menovaní boli vymenovaní do funkcie sudcu po nadobudnutí účinnosti zákona o sudcoch a prísediacich (JUDr. Ján Buvala 12. januára 2006 a JUDr. Ružena Sabová 29. októbra 2004) nie je možné priame započítanie inej právnej praxe do času výkonu funkcie sudcu.

V nadväznosti na uvedené dovoľujem si Súdnu radu Slovenskej republiky požiadať o prerokovanie započítania inej právnej praxe, a to praxe vykonávanej menovanými v rezorte prokuratúry do času výkonu funkcie sudcu (konkrétne prax JUDr. Jána Buvalu v období od 1. júna 1986 do 11. januára 2006 a prax JUDr. Ruženy Sabovej od 15. marca 1987 do 31. júla 1990 a od 1. septembra 1991 do 27. októbra 2004). Kópie žiadostí menovaných sudcov prikladám v prílohe.

Vážená pani
JUDr. Jana Bajánková
predsedníčka
Súdna rada Slovenskej republiky
Bratislava

Podpredsedníčka vlády SR
Ministerka spravodlivosti Slovenskej republiky
Doc. JUDr. Lucia Žitňanská, PhD.
Župné Námestie 13
813 11 Bratislava

Pezinok 02.11.2016

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky	
Dátum:	07 -11- 2016
Číslo záznamu: 33513	Číslo spisu:
Prílohy: 10	Vybavuje:

Vec: Žiadosť o započítanie praxe na odstránenie tvrdosti zákona

S poukazom na § 151 ods. 5 ods. 6 Zákona č. 385/2000 Z.z. o sudcoch a prísediacich a o zmene a doplnení niektorých zákonov Vás úctivo žiadam o započítanie času výkonu funkcie prokurátora od 01.06.1986 do 11.01.2006 do času výkonu funkcie sudcu, vzhľadom k tomu, že do funkcie sudcu som bol vymenovaný po nadobudnutí účinnosti zákona č. 385/2000 Z.z.. Do nadobudnutia účinnosti citovaného zákona sa prax prokurátora započítavala do praxe sudcu priamo zo zákona.

(5) Za čas výkonu funkcie sudcu sa na účely ustanovené v § 21 ods. 2, § 50 ods. 1, § 95 ods. 4 považuje aj čas výkonu funkcie arbitra a štátneho notára, čas výkonu funkcie v správe súdov a čas výkonu funkcie prokurátora, ako aj čas vykonávania inej právnickej činnosti, ak sa oprávnený stal sudcom do dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona. Rovnako sa započítava aj čas, v ktorom sudca nemohol vykonávať funkcie z dôvodov uvedených v osobitnom predpise. 20)

(6) Minister môže so súhlasom súdnej rady na odstránenie tvrdosti zákona započítať do času výkonu funkcie sudcu aj inú právnu prax.

Do funkcie prokurátora som bol vymenovaný dňom **01.06.1986**. Túto funkciu som vykonával nepretržite až do dňa **11.01.2006**. Dňom **12.01.2006** som bol menovaný pánom prezidentom Slovenskej republiky za sudcu. Túto funkciu odvtedy vykonávam nepretržite na Špecializovanom trestnom súde v Pezinku.

O započítanie predchádzajúcej praxe prokurátora si dovoľujem požiadať na účely posudzovania nárokov súvisiacich so skončením funkcie výkonu sudcu podľa § 21 ods. 2, v súvislosti so zdravotnou starostlivosťou podľa § 50 ods. 1 a v súvislosti s príplatkom za výkon funkcie sudcu a príplatok k dôchodku pozostalých podľa § 95 ods. 4 vyššie citovaného zákona.

§ 21:

(2) Pri skončení výkonu funkcie sudcu po nadobudnutí nároku na starobný dôchodok, predčasný starobný dôchodok alebo invalidný dôchodok patrí sudcovi odchodné vo výške základného platu, ak funkciu sudcu vykonával najmenej päť rokov. Táto výmera sa zvyšuje za každý ďalší skončený rok výkonu funkcie sudcu do dosiahnutia 20 rokov výkonu funkcie sudcu o 20% základného platu sudcu a za každý ďalší skončený rok výkonu funkcie sudcu až do dosiahnutia 24 rokov výkonu funkcie sudcu o 50% základného platu sudcu. Za 25. rok a za každý ďalší skončený rok výkonu funkcie sudcu sa odchodné zvyšuje o jeden základný plat, najviac však do výšky desaťnásobku naposledy určeného základného platu sudcu.

§ 50:

(1) Sudca, ktorý v kalendárnom roku dosiahne vek 45 rokov a vykonáva funkciu sudcu najmenej 10 rokov, má nárok na preventívnu rehabilitáciu v trvaní jedného týždňa, počnúc týmto rokom a v každom ďalšom kalendárnom roku, ak nie je ustanovené inak. Sudca, ktorý v kalendárnom roku dosiahne vek 50 rokov a vykonáva funkciu sudcu najmenej 15 rokov, má nárok na preventívnu rehabilitáciu v trvaní dvoch týždňov, počnúc týmto rokom a v každom ďalšom kalendárnom roku, ak nie je ustanovené inak.

§ 95:

(4) Výška mesačného príplatku za výkon funkcie sudcu je za každý celý rok výkonu funkcie sudcu 0,8% z priemerného platu sudcu.¹⁹⁾ Ak výkon funkcie sudcu netrval celý rok, patrí sudcovi pomerná časť príplatku za výkon funkcie sudcu za každý aj začatý mesiac výkonu funkcie sudcu.

Svoju žiadosť odôvodňujem skutočnosťou, že zmenu povolania pri prechode z rezortu prokuratúry do justície som vnímal ako možnosť kariérneho postupu a vzhľadom k dĺžke môjho nepretržitého pôsobenia v oboch rezortoch od 01.06.1986 bez započítavania predchádzajúcej právnickej praxe a praxe právneho čakaťa, pri dĺžke takejto funkčnej praxe, ktorá presahuje 30 rokov, považujem za neprímerane prísnu aktuálnu právnu úpravu, ktorá je v oboch rezortoch obdobná. Pri mojom fyzickom veku 55 rokov je tak prakticky vylúčené, že do odchodu do dôchodku by som v niektorom rezorte samostatne dosiahol dĺžku praxe 20 rokov, a to aj v prípade, že by som vykonával funkciu sudcu do svojho 65 roku fyzického veku, kedy by moja celková prax bola takmer 39 rokov.

Za pochopenie a kladné vybavenie mojej žiadosti Vám vopred ďakujem.

S úctou



JUDr. Ján Buvala

Prílohy:

- potvrdenie Krajskej prokuratúry v Banskej Bystrici zo dňa 27.10.2016
- menovací dekrét za sudcu – fotokópia

Adresa pre prípadné doručovanie písomností:

JUDr. Ján Buvala
Špecializovaný trestný súd
Suvorovova 5/A
902 01 Pezinok



KRAJSKÁ PROKURATÚRA BANSKÁ BYSTRICA
Partizánska cesta 1, 975 62 Banská Bystrica

1/2 Spr 548/16/6600

POTVRDENIE

Krajská prokuratúra v Banskej Bystrici týmto potvrdzuje, že **JUDr. Ján Buvala**, po absolvovaní PF Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach pracoval v rezorte prokuratúry v čase od 1.2.1985 do 11.1.2006 v nasledovných funkčných zaradeniach:

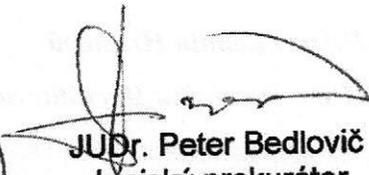
od 1.2.1985 do 31.5.1986 -	právny čakatel Okresnej prokuratúry Lučenec,
od 1.6.1986 do 30.9.1991 -	prokurátor Okresnej prokuratúry Rimavská Sobota,
od 1.10.1991 do 11.1.2006 -	námestník okresného prokurátora v Rimavskej Sobote.

Služobný pomer prokurátora zanikol dňom 11. januára 2006.

Potvrdenie bolo vypracované na vlastnú žiadosť.

V Banskej Bystrici, 27. októbra 2016.




JUDr. Peter Bedlovič
krajský prokurátor

Prezident Slovenskej republiky

V Bratislave 12. januára 2006

č.: 5388 - 2005 - BA - 99

*Podľa čl. 102 ods. 1 písm. t) a čl. 145 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky
na návrh Súdnej rady Slovenskej republiky z 15. novembra 2005*

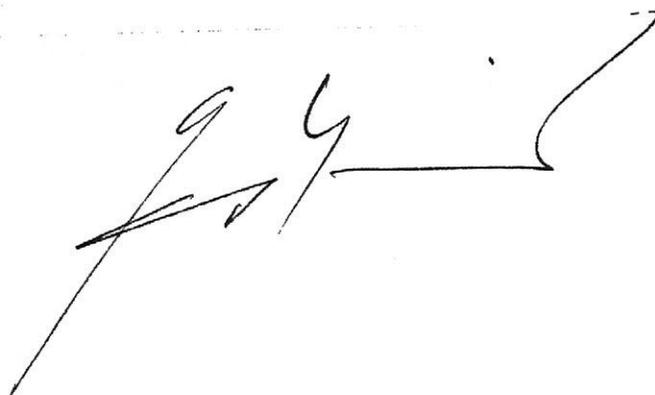
v y m e n ú v a m

pána

Jána B U V A L U

za sudcu bez časového obmedzenia

Deň vymenovania je dňom zloženia sluby.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ján Buvál', is written over a faint circular stamp. The stamp contains illegible text, likely the name of the President of the Republic of Slovakia. The signature is written in a cursive style with a long horizontal stroke at the end.

JUDr. Ružena Sabová, sudkyňa Špecializovaného trestného súdu Pezinok,

Podpredsedníčka Vlády SR
Ministerka spravodlivosti Slovenskej republiky
Doc. JUDr. Lucia Žitňanská, PhD.

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky	
Dátum:	25 -10- 2016
Číslo zápisnice:	80733/10
Prílohy:	Číslo spisu:
	Vybavuje:

VEC: Žiadosť o započítanie praxe na odstránenie tvrdosti zákona

S poukazom na § 151 ods. 5 zákona č. 385/2000 Z.z. o sudcoch a prísediaciach a o zmene a doplnení niektorých zákonov Vás úctivo žiadam o započítanie času výkonu funkcie prokurátora od 15.3.1987 do 31.7.1990, od 1.9.1991 do 27.10.2004 a s poukazom na § 151 ods. 6 zákona č. 385/2000 Z.z. o sudcoch a prísediaciach a o zmene a doplnení niektorých zákonov o započítanie času výkonu inej právnej praxe od 1.9.1990 do 9.8.1991. Do funkcie sudkyne som bola menovaná 29.10.2004. Poukazujem pri tom aj na znenie § 151 ods. 5 citovaného zákona, podľa ktorého za čas výkonu funkcie sudcu sa na účely ustanovené v § 21 ods. 2, § 50 ods. 1, § 95 ods. 4 považuje aj čas výkonu funkcie arbitra a štátneho notára, čas výkonu funkcie v správe súdov a čas výkonu funkcie prokurátora, ako aj čas vykonávania inej právnickej činnosti, ak sa oprávnený stal sudcom do dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona (má sa na mysli účinnosť zákona 1.1.2001). Rovnako sa započítava aj čas, v ktorom sudca nemohol vykonávať funkcie z dôvodov uvedených v osobitnom predpise.

Podľa § 151 ods. 6 zákona minister môže so súhlasom súdnej rady na odstránenie tvrdosti zákona započítať do času výkonu funkcie sudcu aj inú právnu prax. Vzhľadom na obmedzenie účinnosti ustanovenia § 151 ods. 5 zákona č. 385/2001 Z.z. o sudcoch a prísediaciach a o zmene a doplnení niektorých zákonov sa sudcom, ktorí boli menovaní pred 1.1.2001, táto prax započítavala zo zákona. V tejto súvislosti si tiež dovoľujem poukázať na analogické postavenie z hľadiska ustanovení § 21 ods. 2, § 50 ods. 1, § 95 ods. 4 zákona č. 385/2000 Z.z. o sudcoch a prísediaciach, ktoré som mala do 27.10.2004 podľa zákona č. 154/2001 Z.z. o prokurátoroch a právnych čakateloch prokuratúry.

Započítanie praxe je pre mňa dôležité najmä z hľadiska § 21 ods. 2 zákona č. 385/2000 Z.z. o sudcoch a prísediaciach a o zmene a doplnení niektorých zákonov, teda nárokov súvisiacich so skončením výkonu funkcie sudcu, tiež z pohľadu zdravotnej starostlivosti podľa § 50 zákona č. 385/2000 Z.z. o sudcoch a prísediaciach a o zmene a doplnení niektorých zákonov podľa ktorého sudca, ktorý v kalendárnom roku dosiahne vek 45 rokov a vykonáva funkciu sudcu najmenej 10 rokov, má nárok na preventívnu rehabilitáciu v trvaní jedného týždňa, počnúc týmto rokom a v každom ďalšom kalendárnom roku, ak nie je ustanovené inak. Sudca, ktorý v kalendárnom roku dosiahne vek 50 rokov a vykonáva funkciu sudcu najmenej 15 rokov, má nárok na preventívnu rehabilitáciu v trvaní dvoch týždňov, počnúc týmto rokom a v každom ďalšom kalendárnom roku, ak nie je ustanovené inak.

Výkon funkcie prokurátora i sudcu sú rovnako náročné, čo sa i premietlo v znení oboch zákonov v tomto smere. Tiež je to dôležité pre uplatnenie § 95 ods. 4 zákona č. 385/2000 Z.z. o sudcoch a prísediaciach a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktoré sa vzťahujú na príplatok za výkon funkcie sudcu a príplatok k dôchodku pozostalých.

Verím, že vzhľadom na môj vek 54 rokov a moje doterajšie celoživotné pôsobenie v rezortoch prokuratúra a justícia, kladne posúdite moju žiadosť.

Pezinok 21.10.2016



JUDr. Ružena Sabová
predsedníčka senátu

Príloha: 1x fotokópia Vymenovanie do funkcie sudkyne bez časového obmedzenia
1x Potvrdenie o dĺžke zamestnania – Krajská prokuratúra v Prešove
1x Potvrdenie o zamestnaní – Krajská prokuratúra v Ústí nad Labem
1x Potvrdenie o zamestnaní u advokáta JUDr. Dušana Rendla, Most

2 Spr 2181/90

Potvrzení o zaměstnání

V souvislosti se skončením pracovního poměru s Ruženou Sabovou,
potvrzujeme, že byla zaměstnána v oboru prokuratury v době
od 15.3.1987 do 31.7.1990.

Pro dovolenou se po 18. roku věku započítává doba
v délce 9 roků, 9 měsíců, 9 dnů.

Pracovní poměr byl ukončen dle § 41 zákona o
prokuratuře.

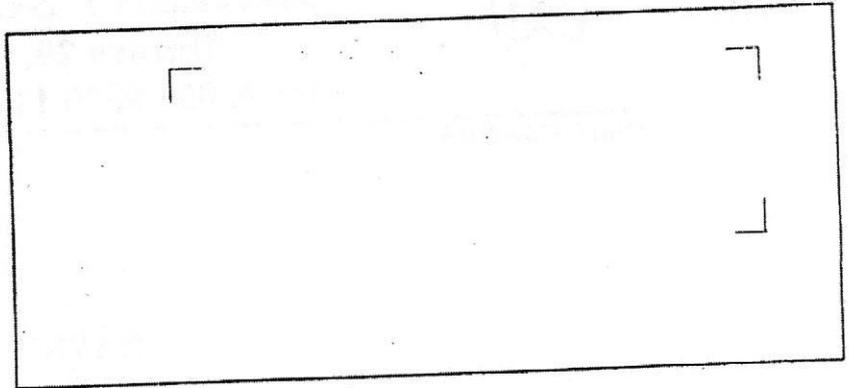
V Ústí nad Labem dne 23.7.1990



Krajský prokurátor :
JUDr. Marie Káňová
di. Káňová

BUDOVA SOUDU

434 01 Most, Moskevská č. 2, telefon: 2705



Váš dopis značky / ze dne

Naše značka

Vyřizuje / linka
dr. D. Rendl

Most dne 9- 8. 1991

Věc :

P o t v r z e n í :

Potvrzují, že JUDr. Růžena S a b o v á
byla v pracovním poměru u advokáta JUDr. Dušana R e n d l e
od 1. 9. 1990 do 9. 8. 1991.

Pracovní poměr skončil dohodou ve smyslu ustanovení
§ 43 zák. práce.



Krajská prokuratúra

080 01 v PREŠOVE

v Prešove dňa 28.10.2004 19

(pečiatka závodu)

ZN: 1/2 Sor 1206/04

Vec: Potvrdenie o dĺžke zamestnania a o zápočte dób zamestnania. Odovzdanie prihlášky nároku na prídavky na deti.

Pre nového zamestnávateľa

Týka sa JUDr. Ružena Sabová nar. _____
(meno a priezvisko)

Bytom (adresa): _____

I. Potvrdenie o dĺžke zamestnania a o zápočte dób zamestnania pre účely nemocenského poistenia

1. V našom podniku bol(a) zamestnaný(á) od 1.9.1991 do 27.10.2004
 2. Ku dňu rozviazania pracovného pomeru sa mu(jej) započítalo ako doba zamestnania spolu 13 rokov, 57 dní, slovami Trináť rokov päťdesiatšedem dní
 Ďalšie oznámenie organizácie: _____

Pre osobné oddelenie

Pre mzdovú učtáreň

II. Údaje pre zápočet predchádzajúcich období práceneschopnosti

Prehľad práceneschopnosti p. _____ (meno a priezvisko) spadajúcich do obdobia jedného roku pred ukončením zamestnania neuvádzajú sa práceneschopnosti spôsobené pracovným úrazom alebo chorobou z porovania a čas nariadenej karantény).

Diagnóza	od	do	Počet kalendárnych dní
	<u>15.4.2004</u>	<u>16.4.2004</u>	<u>4</u>
	<u>27.5.2004</u>	<u>4.6.2004</u>	<u>12</u>

Diagnóza	od	do	Počet kalendárnych dní

III. Odovzdanie prihlášky nároku na prídavky na deti

V prílohe pripojujeme prihlášku nároku na prídavky na deti vyššie uvedeného, ktorý bol zamestnaný v našom závode od _____ do _____ na tieto deti:

- Prídavky na deti boli vyplatené za obdobie do _____
- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. _____ nar. _____ | 5. _____ nar. _____ |
| 2. _____ nar. _____ | 6. _____ nar. _____ |
| 3. _____ nar. _____ | 7. _____ nar. _____ |
| 4. _____ nar. _____ | 8. _____ nar. _____ |

Doplatkov do výšky prídavkov na deti pri súbehu prídavkov na deti a výchovného k dôchodku (§ 10 ods. 1 vyhl. číslo 95/1968 Zb.) bol vyplatený na _____ dieťa (deti)* _____ (meno a priezvisko)

v čiastke _____ Kčs do _____ 19 _____ (meno a priezvisko)

Príplatok k prídavkom na deti bol priznaný na dieťa _____ (meno a priezvisko)

Podľa rozhodnutia posudkovej komisie sociálneho zabezpečenia OÚ v _____ zo dňa _____ 19 _____ (č. j. rozhodnutia)

Príplatok k prídavkom na deti bol vyplatený do _____ 19 _____

Od začiatku kalendárneho mesiaca, v ktorom skončilo zamestnanie, menovaný(á) do dňa skončenia zamestnania neodpracoval(a):

- _____ celých pracovných dní (smien) z dôvodu ospravedlneného pracovného voľna (§ 22 ods. 2 písm. 1) zákona č. 88/1968 Zb.),
- _____ celých pracovných dní (smien) z dôvodu neospravedlnenej neprítomnosti v práci, _____ hodín, ak ide o neospravedlnené zameškané časti pracovného času kratšieho než celý pracovný deň (smena).

Deti, na ktoré sú prídavky vyplácané inému príjemcovi, a ktorému: _____



KRAJSKÁ PROKURATÚRA PREŠOV

Masarykova ul. 16, 080 01 P R E Š O V

Telefón: 051/77 22 578, Fax: 051/77 34 196, Mail: kppresov@genpro.gov.sk

Prešov 28. 7. 2008

1/2 Spr 112/08

Špeciálny súd v Pezinku
Ul. Suvorovova č. 5/A

Špeciálny súd v Pezinku	
Došlo:	- 1 -08- 2008
o. 10 hod. 00 min. 1 krát	príloh kolok
č. 10/4/08	

Pezinok

K č.: 1 Spr 151/08

Vec: Zaslanie osobného spisu JUDr. Ruženy Sabovej

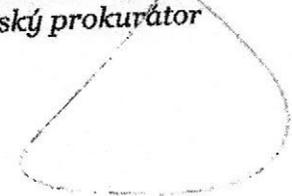
Na Vašu žiadosť o zaslanie osobného spisu bývalej prokurátorky Okresnej prokuratúry v Humennom Vám oznamujem, že JUDr. Ružene Sabovej zanikol služobný pomer podľa dohody (§ 16 ods. 1 písm. c) zák. č. 154/2001 Z. z.) dňom 27. 10. 2004.

Dňa 28. 10. 2004 bolo JUDr. Ružene Sabovej vydané Potvrdenie o dĺžke zamestnania a o zápočte dôb zamestnania.

Osobný spis JUDr. Ruženy Sabovej je povinná Krajská prokuratúra v Prešove, ako bývalý služobný úrad, archivovať po dobu 50 rokov a inému zamestnávateľovi sa nevydáva.

Z uvedeného dôvodu Vašej požiadavke nemôžeme vyhovieť.


JUDr. Ján Tyrpák
krajský prokurátor



-3-

MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Sekcia rozvoja, ekonomiky a správy - odbor rozvoja rezortných ľudských zdrojov
Župné nám. 13, 813 11 BRATISLAVA 1

Bratislava 12. novembra 2004
Číslo: 18366/2004-41

Vážený pán
JUDr. Igor Králik
poverený riadením súdu
Špeciálny súd
Šagátova 1
821 08 Bratislava

Vec
Vymenovanie do funkcie sudkyne bez časového obmedzenia

Dňa 29. októbra 2004 bola prezidentom Slovenskej republiky vymenovaná do funkcie sudkyne bez časového obmedzenia **JUDr. Ružena Sabová**, s pridelením na Špeciálny súd. Novovymenovaná sudkyňa následne zložila zákonom predpísaný sľub sudcu.

Ministerstvu spravodlivosti SR bola dňa 10. novembra 2004 Kanceláriou prezidenta Slovenskej republiky doručená fotokópia dekrétu o vymenovaní a o zložení sľubu uvedenej sudkyne, ktorú Vám v prílohe, pre účely založenia do jej osobného spisu, zasielame.

S pozdravom


Mgr. Anna Hesková
riaditeľka odboru
rozvoja rezortných ľudských zdrojov

Prílohy: 2

Prezident Slovenskej republiky

Bratislava 29. októbra 2004
Číslo: 4033-2004-BA

Podľa čl. 102 ods. 1 písm. t) a čl. 145 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky
na návrh Súdnej rady Slovenskej republiky zo 4. októbra 2004

v y m e n ú v a m

pani

Ruženu S A B O V Ů

za sudcu bez časového obmedzenia.

Deň vymenovania je dňom zloženia sľuby.

V tejto zodpovednej práci Vám prajem veľa úspechov.

